

西雪梨中文學校校刊

Western Sydney Chinese School (Cabramatta West Public School) Broad Street, Cabramatta West 2166 Contact: 0413 649 076

2019 年結業典禮剪影

第〈七十五〉期

2020年4月4日

我們西雪梨中文學校在去年 2019 年的結業典禮日，有很多家長到場和同學們一起分享熱烈歡樂的氣氛。我們再一次恭喜同學們平日勤學用功，努力提升自己的中文能力，也感謝全體家長一如往昔地鼓勵和支持同學們的學習。我們祝福大家今年又是一個成功的豐收年。

—楊庭志



2019 年幼兒大班朗誦——我的眼睛

我的眼睛很大很大

裝得下高山

裝得下大海

裝得下藍天

裝得下整個世界

我的眼睛很小很小

有時遇到心事

就連兩行淚

也裝不下



貼 心 提 示

為避免新冠病毒的感染和傳播，請大家務必保持1.5公尺的社交距離。

如何減慢新冠病毒 COVID-19的傳播

鍾克強、黎曉彤

許多國家已開始禁止外籍人士入境。澳洲政府最近也宣布了不准超過100人聚會的限制。而咖啡店和餐廳的顧客數量也大幅下降。這到底是怎麼一回事？其實，這要歸因於迅速傳播的冠狀病毒疫情，也稱為 COVID-19。它是一種呼吸道疾病，範圍從一般感冒到更嚴重的疾病，例如嚴重急性呼吸系統綜合症 SARS。COVID-19 的症狀可能包括：喉嚨痛、發燒、咳嗽、疼痛、以及呼吸困難。

該病毒的起源與中國武漢的華南海鮮批發市場有關。此一市場不但批發海鮮，而且也販賣供食用的野生動物，而且為了確保肉質的新鮮度，許多是被現場宰殺的。據信，首宗從動物傳播到人類的 COVID-19 病例是在這裡發現的。從 2019 年 12 月底起，該病毒在中國國內傳播，不過在過去的三個月中，便已經傳播到了 100 多個國家。

雖然這個病毒的傳染力沒有其他的疾病高，但是它的快速傳播卻是因為在最初的時候，大量的病毒沒有被發覺。另外一個原因則是全球人口移動量的增長。到現在還沒有疫苗能預防該病毒，而且也沒有治療該疾病的藥物或方法。由於 COVID-19 是一種病毒而不是病菌，任何療法只能緩解症狀而已，所以人們要只有依賴自己的免疫系統來對抗病毒了。

不過，我們有一些保護自己和別人的方法，可以減慢病毒的傳播。



如何預防新冠病毒COVID-19的感染與傳播

- 避免和有新冠肺炎病症或類似症狀的人近距離接觸
- 咳嗽或打噴嚏時，要用面紙或衛生紙遮掩，並且將使用過的紙張棄置垃圾桶裡。沒有紙張時，則用自己的衣袖或手帕遮蓋，回家後立即換洗衣物
- 避免觸摸自己的眼部、鼻子和嘴部
- 勤於清洗和消毒經常接觸的器具表面
- 勤於用肥皂和水洗手，每次至少 20 秒鐘
- 身體感到不適時，除了就醫之外，要待在自己的家中休息



Help us

stop the spread



Clean your hands thoroughly
for at least 20 seconds with soap and water,
or an alcohol-based hand rub.



Cover your nose and mouth
when coughing and sneezing with a tissue
or a flexed elbow. Put the tissues in the bin.



Avoid close contact
with anyone with cold or flu-like symptoms.



Stay home if you are sick.

health.nsw.gov.au/coronavirus



如果您出現發燒，
咳嗽，喉嚨痛或呼
吸急促等症狀
並且在過去
14 天曾到過海外
請致電您的醫生，
或健康熱線(1800 022 222)

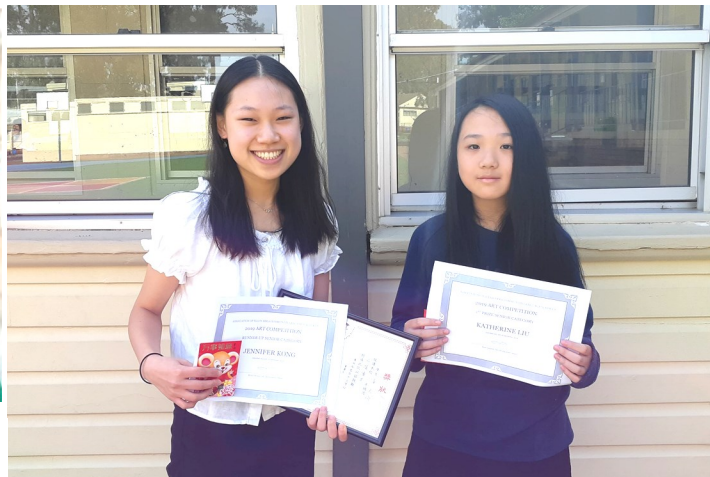


自畫像的得獎者

去年我們西雪梨中文學校有幾個同學參與了一個畫畫比賽。比賽的題目是自畫像。我們很興奮也很驕傲，因為我們的學校有兩位同學分別獲得了前兩名的獎品：廖畢蘭（第一名）、章美珍（第二名）。



章美珍



廖畢蘭

我們的中文教室

三年級

我們中文學校是西雪梨中文學校，我們是三年級的學生，我們的班上一共有七位同學，二位女生和五位男生，我們的老師是來自台灣的秦老師。

秦老師教我們讀中文書、寫中文字、唱中文歌。我們在上課時，秦老師和我們說中文，我們聽不懂的中文，秦老師會用英文解釋讓我們了解。秦老師還給我們看中文影片和教我們寫毛筆字，這學期我們還參加了社區的畫圖比賽。

下課了，我們喜歡一起在操場玩打籃球，我們大家都喜歡在西雪梨中文學校學中文。



注重環境衛生與講究高效率的國家-日本10日遊(下) 鍾克強

住宿

我們剛到日本的時候，氣象報預告颱風『哈吉比斯』第二天會登陸。由於此一情況，我所預訂的官島旅館收到了幾個取消訂房的要求，結果旅館的老闆給我們升級為傳統日式房間。該房間有榻榻米地板、紙門、蒲團床、以及能看見島嶼的窗口。幸好該颱風對這島嶼的影響並不太嚴重。此外，我們也在一間日本特有的膠囊旅館住了幾個晚上。儘管小客房（膠囊）的空間很窄，而且行李不能留在走廊裡，可是旅遊日本至少應該要在這種旅館體驗一夜。



衛生間

日本最有趣的特色之一是他們的廁所。大多數的馬桶有一項功能，就是讓你方便之後洗乾淨臀部。我首次使用這種馬桶時，一方面感到有些奇怪，好像受到了侵犯，而另一方面卻也令我有從來沒這麼乾淨的感覺。還好我認識按鈕上面的日本字（日文裡的漢字），所以知道怎麼控制噴水的力量。這種馬桶也有另外的功能，例如開私隱音樂、溫暖座位、以及調整噴水的溫度。



主要景點

各個大城市有各自的特色景點，包括了特別餐館、歷史博物館、風景秀麗的山水、以及商業街。對我來講，京都府由於它的古老文化風貌，是最有趣的。該地區保留了很多日本的傳統模樣，有超過 1600 座佛教寺廟和 400 多個神社。那裡也有蠻特別的景點，包括了伏見稻荷大社（有一萬個排列到山頭的橙色大門）、嵐山竹林、與祇園的老街。

我們應該不應該禁止放煙火和鞭炮？

應該

今年澳洲的森林野火是歷來最大和最嚴重的，有很多人因此失去了生命和財產。所以，放煙火和鞭炮對他們是很無情的作為，而且也不尊重。

煙火和鞭炮必須禁止，因為它們是可燃性很高的物品，並且會傷害人體。澳洲的社區不應該為了娛樂而這樣浪費錢地去放煙火和鞭炮，不如將放煙火和鞭炮所花費的錢，用來賑助那些需要重建園的人和救濟人命。

煙火和鞭炮不只會損害身體，也會危害環境。煙火和鞭炮所留下的垃圾會被沖進河渠；還有煙火和鞭炮也會釋放毒害的氣體到空氣裡，這會有損人們的健康。野火在雪梨的污染已經很明顯了，我們有很多日都是昏黃的天空。

既然放煙火和鞭炮會對地球造成污染，並且危害人們的健康，我們不妨在華人新年的節慶裡，播放煙火和鞭炮燃爆的聲音來迎接新的一年。這樣既可以保留年節的氣氛，又不會污染環境或傷害大眾的健康。

總之，我們澳洲至少現在應該禁止放煙火和鞭炮，因為整個社會還沒有從覆滅性的野火中復原。人們應該首先關懷他人的生活，然後再去關心文化或娛樂之事，因為煙火和鞭炮只是一枚會爆炸的火燭；同時煙火和鞭炮也會因為不小心而對人們造成嚴厲的傷害。放電子化的煙火和鞭炮給人們觀賞是一個很安全的方法，並且伴隨人們迎接新年的喜氣。

-章美珍、章金香

不應該

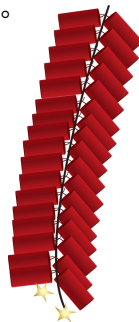
聖誕節沒有禮物，情人節沒有情人與澳洲國慶日沒有燒烤…沒有了這些，氣氛就是不一樣。所以，如果春節沒有了煙火和鞭炮，也就不像春節了。這是華人慶典的象徵。

華人節慶的象徵有：舞獅、花燈、紅包以及很多活動，都是中華文化裡用來創造特殊的氣氛和意義的。所以，我們不應該禁止放煙火和鞭炮。人們在看煙火和鞭炮的時候，知道這是一個很特殊的慶典。

煙火和鞭炮可以帶來幸福，嚇走邪魔和帶來好運。如果沒有了煙火和鞭炮，重要的活動將會變得很無聊和沒有意思，於是人們便會對重要的節慶漸漸地失去了興趣，比如春節、中秋節和婚禮喜慶。

煙火和鞭炮的聲音可以吸引大眾，而過路人也都對活動有興趣。煙火和鞭炮的聲音更可以發揚文化精神，並且讓外國人認識華人的節日。放煙火和鞭炮的聲音和所留下的紅紙也可以美化氣氛，人們都會欣賞煙火和鞭炮，認為這是有重要的文化意義的。

總而言之，煙火和鞭炮不應該被禁止，因為這是中華文化裡慶祝重要節日的象徵。只要用得妥帖，是會很有意思和滿安全的。



-周嘉康、吳昭儀

企鵝當醫生

陳寶儀、陳嘉儀、郎培先

在我六歲的時候，企鵝奶奶得到了絕症。當時一位企鵝醫生告訴我們，沒有治療的方法。聽到這個消息後，我和家人都很傷心。

我決心要做醫生，並發現絕症療法！但是朋友跟家人沮喪地對我說，我不夠聰明。但我堅決做要醫生，因為我要治好企鵝奶奶。所以，我每天認真地唸書，就算唸到考試當天都願意。

有一天，我終於收到了考試的結果。我很緊張，萬一我不夠聰明？我把這封通知慢慢地打開...，我得到了將近滿分的 99.95 分！

我馬上離家到美國上大學，並且開始搜尋療法。醫學院的課程很困難，但是六年後，我終於畢了業，而且也找到了治療企鵝奶奶的方法！我立刻回到了南極洲。

雖然有很多的企鵝懷疑我的能力，但是只要有決心，就一定能辦得到！



趣味事情

由於新冠狀病毒的影響，許多國家都有發出很有趣的正確洗手方式的通告。越南的衛生部攝製了一首歌，歌詞和曲調立即在網路上爆紅，也啟發了一支「洗手」舞。這支舞在社交媒體上已經瘋傳到別的國家，尤其是在抖音 app 上。網友會練習怎麼跳這支舞，並發布在網上。

著色:洗手



填 歌 詞

請用以下的歌詞填入歌裡： 早起 爺爺 右 做運動
眯眯 扭扭 抖抖腳啊 開水 哈啾 活力 零食

健康歌 - 范曉萱

左三圈 _____ 三圈 脖子扭扭 屁股_____

早睡_____ 咱們來_____

抖抖手啊 _____ 勤做深呼吸

學_____ 唱唱跳跳 你才不會老！

(爺爺)笑眯眯 笑_____ 做人客氣 快樂容易

(范) 爺爺說的容易

早上起床哈啾！_____！

(爺爺)不要亂吃_____ 多喝_____ 咕嚕咕嚕

我比誰更有_____！



成語猜一猜：

(一)

僧僧僧
僧米僧
僧僧僧

(二)



(三)



(四)



上一期成語答案：

(一)蒸蒸日上 (二)魚死網破

(三)隔岸觀火 (四)落井下石

編輯小組

陳佩瑩 陳嘉慧

鍾克強 黎曉彤

楊彩雲 楊庭志